



# БЮЛЕТЕНЬ

Українська  
Греко-Католицька Церква  
Зарваницької Божої Матері

о. Андрій Олійник

Rev.aoliinyk@gmail.com

Вересень 2025

# BULLETIN

Ukrainian  
Greek-Catholic Church of  
Our Lady of Zarvanycia

Fr. Andrii Oliinyk

September 2025

## Першого вересня Церква розпочинає Літургійний рік.



Літургійний рік — це цикл богослужінь, які пов'язані із спасительною дією Бога у відкупленні людства. Це пригода, до якої нас запрошує Свята Церква, щоб ми стали свідками Божої любові не тільки в минулому, але й тут і тепер. Літургійний рік наповнений святами із життя і діяльності Ісуса Христа, Божої Матері, апостолів і святих. У центрі цього циклу є Свято над святами — Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа.

Крім Пасхи, є у році дванадцять найважливіших свят, які віруючий католик має обов'язок і честь гідно молитовно відсвяткувати.

### Нерухомі свята (завжди в одні й ті ж дати):

1. Різдво Пресвятої Богородиці — 8 вересня
2. Воздвиження Чесного і Животворящего Хреста Господнього — 14 вересня
3. Введення в храм Пресвятої Богородиці — 21 листопада
4. Різдво Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа (Різдво Христове) — 25 грудня
5. Богоявлення Господнє (Хрещення Господнє) — 6 січня
6. Стрітення Господнє — 2 лютого
7. Благовіщення Пресвятої Богородиці — 25 березня
8. Преображення Господнє — 6 серпня
9. Успіння Пресвятої Богородиці — 15 серпня

### Рухомі свята (дати змінюються):

1. Вхід Господній до Єрусалиму (Вербна неділя) — неділя перед Великоднем
2. Вознесіння Господнє — 40-й день після Великодня (четвер)
3. Зіслання Святого Духа (П'ятдесятниця, Трійця) — 50-й день після Великодня

Крім Дванадесятих великих свят, Греко-Католицька Церква мають ще п'ять свят, які зараховуються до числа великих, але не входять до дванадцяти. Це: Покрова Пресвятої Богородиці (1 жовтня), Обрізання Христове (1 січня), Різдво Івана Хрестителя (24 червня), свято Петра і Павла (29 червня) і Усікновення глави Івана Предтечі (29 серпня).

**Декілька порад, як найкраще відсвяткувати ці дні:**

- З вечора перед святом або зранку прочитати про свято, дізнатися більше про нього, особливо зі Святого Письма.
- Наперед запланувати в день свята разом із сім'єю відвідати богослужіння у храмі і стати учасником Божої Трапези — Євхаристії.
- Якщо святу передуює піст, то дотримуватися приписів посту.
- Пам'ятати про Святу Сповідь, через яку ми отримуємо прощення гріхів і Божу благодать.
- Зробити діло милосердя тим, хто цього потребує.

Нехай Господь Бог допоможе всім нам достойно і благочестиво розпочати, продовжувати і звершити Літургійний рік — на славу Божу і на освячення наших душ.

О. Андрій Олійник, парох.

## **On September 1st, the Church begins the Liturgical Year.**

The Liturgical Year is a cycle of services connected with God's saving action in the redemption of humanity. It is a journey to which the Holy Church invites us, so that we may become witnesses of God's love, not only in the past but also here and now. The Liturgical Year is filled with feasts from the life and ministry of Jesus Christ, the Mother of God, the apostles, and the saints. At the center of this cycle stands the Feast of Feasts — the Resurrection of Our Lord Jesus Christ.

In addition to Pascha (Easter), during the year there are twelve most important feasts which every faithful Catholic has both the duty and the honor to celebrate prayerfully and worthily.

**Fixed Feasts (always on the same date):**

1. Nativity of the Most Holy Mother of God — September 8
2. Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross of the Lord — September 14
3. Entry of the Most Holy Mother of God into the Temple — November 21
4. Nativity of Our Lord God and Savior Jesus Christ (Christmas) — December 25
5. Theophany of Our Lord (The Baptism of the Lord) — January 6
6. Meeting of the Lord (Presentation in the Temple) — February 2
7. Annunciation of the Most Holy Mother of God — March 25
8. Transfiguration of the Lord — August 6
9. Dormition (Assumption) of the Most Holy Mother of God — August 15

**Moveable Feasts (dates vary each year):**

1. Palm Sunday — the Sunday before Pascha (Easter)
2. Ascension of the Lord — 40 days after Pascha (Thursday)

3. Descent of the Holy Spirit (Pentecost, Trinity Sunday) — 50 days after Pascha

In addition to the Twelve Great Feasts, the Greek-Catholic Church also has five other feasts considered great, though not included among the twelve:

- Protection of the Most Holy Mother of God — October 1
- Circumcision of Christ — January 1
- Nativity of John the Baptist — June 24
- Holy Apostles Peter and Paul — June 29
- Beheading of John the Forerunner — August 29

**A few tips on how to best celebrate these days:**

- On the evening before the feast or in the morning, read about the feast and learn more about it, especially from Sacred Scripture.
- Plan ahead to attend the Divine Liturgy together with your family and participate in the Lord's Banquet — the Eucharist.
- If the feast is preceded by a fast, observe the prescriptions of the fast.
- Remember the Holy Sacrament of Confession, through which we receive forgiveness of sins and God's grace.
- Perform an act of mercy for those in need.

May God grant us all the grace to begin, continue, and complete the Liturgical Year worthily and devoutly — for the glory of God and for the sanctification of our souls.

Fr. Andrii Oliinyk, Pastor.

## Оголошення

### 1. Богослужіння

Щонеділі 9:45 Воскресний молебень. 10:00 Божественна Літургія

Щосереда 7:00 Молебень до Пресвятої Богородиці. Вервиця.

Кожна перша п'ятниця місяця 7:00 Вервиця. Божественна Літургія. Молитви на зцілення.

Друга і четверта Субота місяця, Божественна Літургія (за упокій). Панахида

Понеділок 8 вересня, 7 рт Божественна Літургія (Різдво Пресвятої Богородиці)

2. В неділю 7 вересня до нас в гості навідуються волонтери з Протез Фундейшен разом з військовослужбовцями.

**При нашому храмі відбуватиметься підготовка до першої сповіді і урочистого Святого Причастя. Просимо батьків зголошуватись до п. Тетяни Шаран. +1 (206) 446-9212. Вік дітей від 8 років.**

### Катехизація дітей та молоді

Запрошуємо дітей та молодь долучитися до катехитичних груп нашої парафії:

«Круть-Верть» – для дітей 4–8 років

Підготовка до Першої Сповіді та Урочистого Причастя – для дітей 9–12 років

Група дітей після Першої Сповіді – для дітей 10–13 років

Молодь – для підлітків 14–18 років

Старша молодь – від 19 років і старші

Бажаючих записати дітей чи молодь до відповідної групи просимо звертатися до п. Тетяни Шаран за номером: 206-446-9212



## Українська Греко-Католицька Церква „Зарваницької Божої Матері“



Ми спільно молимося!



Ми плакаємо християнські та українські цінності!



Ми підтримуємо Україну!

**Запрошуємо Вас на щонедільну Божественну Літургію о 10:00**

Підтримати нас і нашу діяльність можна через QR код.



5321 17th Ave S, Seattle, WA 98108



+1 (206) 762-1055

<https://ukrchurch.org/>



<https://www.facebook.com/zarvanycia/>



<https://youtube.com/@ukrainiancatholicchurchseattle>

## 1. Announcements

### May Services

- Every Sunday at 9:45 AM –Resurrection Moleben. 10:00 AM – Divine Liturgy
- Every Wednesday at 7:00 AM – Moleben to the Most Holy Theotokos. Rosary.
- Every first Friday of the month at 7:00 PM – Rosary, Divine Liturgy, and Healing Prayers.
- Every second and fourth Saturday, 9:00 AM – Divine Liturgy (for the deceased), followed by a Panakhyda.
- Monday, September 8 at 7:00 PM – Divine Liturgy (Nativity of the Most Holy Theotokos)

2. On Sunday, September 7, volunteers from the Prosthesis Foundation together with solders will be visiting us.

***At our church, preparation is beginning for children to receive their First Confession and Solemn Holy Communion. We invite parents of children aged 8 and above to register with Ms. Tetiana Sharan at +1 (206) 446-9212.***

We invite children and youth to join the catechetical groups of our parish:

“Krooth-Vert” – for children aged 4–8 years

Preparation for First Confession and Solemn Communion – for children aged 9–12 years

Group for Children After First Confession – for children aged 10–13 years

Youth – for teenagers aged 14–18 years

Older Youth – for individuals aged 19 and above

If you wish to register children or youth for the appropriate group, please contact

Mrs. Tetiana Sharan at 206-446-9212.



## Our Lady of Zarvanycia Ukrainian Greek~Catholic Church



We pray together!



We nurture Christian and Ukrainian values!



We support Ukraine!

**We welcome you to join us on Sunday Divine Liturgy at 10am.**

Please help us and our mission via the QR code.



5321 17th Ave S, Seattle, WA 98108



+1 (206) 762-1055

<https://ukrchurch.org/>



<https://www.facebook.com/zarvanycia/>



YouTube <https://youtube.com/@ukrainiancatholicchurchseattle>



### Святі Таїнства

**Сповідь:** Можна приступити перед, або після будь-якого Богослужіння.

**Хрещення:** Просимо повідомити священника, якщо народилася дитина, щоб назначити дати для благословення та належних молитв, пов'язаних з обрядом хрещення. Перед хрещенням, обов'язкова зустріч з батьками і хресними батьками.

**Шлюб:** Просимо повідомити священника, як найменше, за шість місяців до передбаченої дати, щоб мати достатньо часу для підготовки до цього життєвого зобов'язання.

**Відвідини хворих, Єлеопомазання і Причастя:** Просимо повідомити священника, коли член родини знаходиться у лікарні або хворіє вдома і потребує відвідин. Найближча родина повинна зконтактуватися зі священником.

**Похорон:** Просимо зконтактуватися зі священником перед тим, як домовлятися з похоронним директором.

**Записуйте ваших дітей на катихизацію.** Зголоситися можна до п. Тетяни Шаран (206) 446 9212

**При храмі діє Церквона крамничка «Джерело».** Можна придбати Святе Письмо, духовно літературу, речі необхідні на Шлюб і Хрещення і т.д.



ЦЕРКОВНА КРАМНИЦЯ  
« Д Ж Е Р Е Л О »

5321 17<sup>th</sup> Ave South, Seattle WA 98108  
(206) 762-1055 • [www.ukrchurch.org](http://www.ukrchurch.org)

### Holy Mysteries:

**Confession:** May be celebrated before or after any service

**Baptism:** Please notify the priest if a child has been born to set dates for the blessing and appropriate prayers associated with the rite of baptism. Before the baptism, a meeting with the parents and godparents is mandatory.

**Marriage:** Please notify the priest at least six months before the intended date in order to have enough time to prepare for this life commitment.

**Visitation, Anointing of the Sick and Communion:** Please notify the priest when a family member is in the hospital or sick at home and needs a visit. The next of kin should contact the priest.

**Funeral:** Please contact the priest before making arrangements with the funeral director.

**Register your children for catechism.** You can sign up with Mrs. Tatiana Sharan (206) 446 9212

You can purchase the Holy Scriptures, spiritual literature, and items needed for weddings, baptisms, and more at the church in **church shop "Dzherelo"**



**Школа Української Мови Імені Патріарха  
Любомира Тузара яка діє при УТКЦ  
Зарваницької Божої Матері в Сієтлі, оголошує  
набір учнів на новий 2025-2026 навчальний рік**



Навчання розпочнуться в  
вересні. Заняття  
проходитимуть по суботах з  
10:30-12:30 два рази на місяць.



За умови достатньої кількості учнів,  
заняття будуть проводити у двох або  
трьох класах/вікових групах: 5-7  
років, (8-10 років), 11-13 років.

Діти вивчатимуть українську  
мову та літературу.



Бажаючим записати своїх дітей на навчання до  
Української школи просимо звертатися до  
Оксани Ржиської 253-3343045  
або Наталі Маршалок 425-3820079



## Свято Преображення Господнього!



## Божественна літургія у День Незалежності України!



## Концерт до Дня Незалежності України 2025!



Тут може бути ваша реклама.  
Your ad could be here (206) 762-1055

Mind and Body Harmony Massage

**Nataliya Soroka**  
MA 60689793

*Specializing  
-injury treatment  
due to sport or  
car accident  
-relaxation  
massage*

Text 206 832 5512 or at  
calypso-beauty.com  
Location at Kirkland and Kent

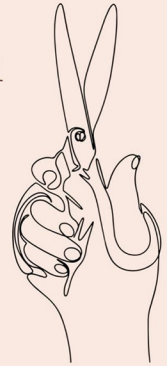


**Olena Tkach**  
Hairstylist

☎ 425-297-3465

✉ hair.byolena@gmail.com

📷 @hair.byolena



**OM TOWING LLC**



**+1(253)-802-1993 OLEH**



**Dr. Oksana Zeleniak, ND**

Naturopathic Physician, Renton, WA  
**MaRIA Adult Naturopathic Care**

**ND, USA/MD, Ukraine**

Certified by North American Board of Naturopathic Examiners  
*We empower your journey toward an active and healthy lifestyle!*

*Experienced, knowledgeable, and passionate  
doctor for all your needs!*

12719 SE 95th PL • Renton, WA 98056  
Phone: (425) 272-7244 • Fax: (425) 988-0208  
office@mariaadultnaturopathiccare.com



**exp**  
REALTY

**Natalia Pigura**  
Real Estate Broker/Realtor®

**(206) 422-7343**

natalia.pigura@exprealty.com  
nataliapigura.exprealty.com



**FRESH HOME**  
**Cleaning services**

Deep cleaning, Regular cleanig  
Move out/in cleaning  
Window cleaning (interior)

Book  
Now **206-474-74-73**

**LII CONSTRUCTION LLC**  
General contractor

**IHOR LODA**

206 786-3398

Ihorloda1984@yahoo.com

**ALL TYPES OFF CONSTRUCTION JOBS  
FROM SMALL JOBS TO COMPLETE RENOVATION OF  
HOUSES**

Emergency service jobs 24/7

**Licensed Bonded Insured**



**Nazar Khudo**  
Professional Photographer  
**206-474-74-73**